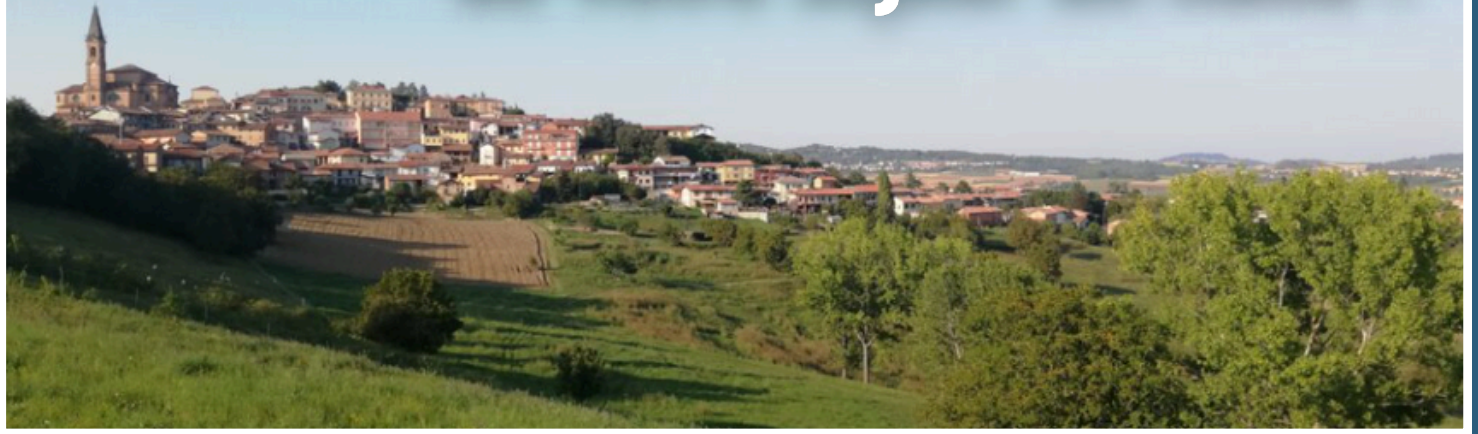


# Toutes les phrases utiles pour profiter au mieux de votre séjour en Italie !



Mini-guide pour les **francophones**  
en vacances dans le Monferrato

réalisé par



**Aurélien Italie**

Apprenez l'italien que l'on parle vraiment en Italie



Et pour vivre pleinement l'expérience,  
rejoignez-moi sur les réseaux sociaux :



ou sur mon blog : [www.aurelieenitalie.com](http://www.aurelieenitalie.com)





# Aurélien en Italie

Apprenez l'italien que l'on parle vraiment en Italie



Vous êtes **francophone**  
en vacances dans le Monferrato ?

Apprenez toutes les phrases utiles  
pour profiter au mieux  
de votre séjour en Italie !

[WWW.AURELIEENITALIE.COM](http://WWW.AURELIEENITALIE.COM)



## À la réception de l'hôtel

### Alla reception dell'albergo

- **À votre arrivée**

- **Al suo/vostro arrivo**

- Bonjour Monsieur/Madame/Messieurs-dames.
- Bonjour, j'ai / nous avons réservé une chambre au nom de...
- **Buongiorno Signore/Signora/Signori.**
- **Buongiorno, ho/abbiamo prenotato una camera a nome...**
  
- Pourrais-je avoir votre pièce d'identité s'il vous plaît ?
- Oui, bien sûr.
- **Gentilmente, potrei avere il suo/vostro documento?**
- **Sì, certo.**
  
- Voici votre clé.
- La chambre se trouve au premier (deuxième...) étage.
- Merci.
- **Ecco la sua/vostra chiave.**
- **La camera si trova al primo (secondo...) piano.**
- Grazie.

- À quelle heure le petit-déjeuner est-il servi ?
- Le petit-déjeuner est servi de 7h00 à 10h00.
- A che ora è servita la colazione?
- La colazione è servita dalle 7.00 alle 10.00.
  
- Est-ce que vous aurez besoin du parking ?  
Il est possible de le réserver et le tarif est de 10,00 euros pour toute la durée du séjour.
- Avrà/Avrete bisogno del parcheggio?  
È possibile prenotarlo e il costo è di 10,00 euro per tutta la durata del soggiorno.
  
- Quels sont les horaires de la réception ?
- Si vous avez besoin de quoi que ce soit, il y a quelqu'un à la réception 24h/24.
- Quali sono gli orari della reception?
- Se avete bisogno di qualsiasi cosa, c'è qualcuno alla reception 24 ore su 24.

- **Pendant le séjour**

- **Durante il soggiorno**

- J'aimerais/Nous aimerions visiter la ville, que me/nous conseillez-vous ?
- Mi/Ci piacerebbe visitare la città, che cosa mi/ci consiglia?
  
- Pourriez-vous me/nous réserver un taxi s'il vous plaît ?
- Gentilmente/Per cortesia, potrebbe prenotarmi/prenotarci un taxi?

- **À votre départ**
- **Alla vostra partenza**

- Tout s'est bien passé Messieurs-dames ?
- Tout était parfait, merci beaucoup.
- **Signori, è andato tutto bene?**
- **Era tutto perfetto, grazie mille.**
  
- Voici votre facture.
- Merci beaucoup, voici la clé.
- **Ecco a lei/voi la fattura.**
- **Grazie mille, ecco la chiave.**
  
- Je vous souhaite un bon retour chez vous.
- Merci, au revoir.
- **Le/Vi auguro un buon rientro a casa.**
- **Grazie, arrivederci.**



## Les repas

### I pasti

Quelle que soit la ville ou la structure où vous vous trouvez (hôtel, B&B, village de vacances...), voici les trois principaux moments de la journée à connaître :

1

LE PETIT-DÉJEUNER  
LA COLAZIONE

Prendre son petit-déjeuner  
Fare colazione



2

LE DÉJEUNER  
IL PRANZO

Déjeuner  
Pranzare



3

LE DÎNER  
LA CENA

Dîner  
Cenare

# Le menu italien

## Il menù italiano

# 1

## LE PETIT-DÉJEUNER LA COLAZIONE

### CE QUE VOUS POURREZ BOIRE ET MANGER AU PETIT-DÉJEUNER :

un café expresso > un caffè espresso  
un café serré > un caffè ristretto  
un café allongé > un caffè lungo  
un café avec mousse de lait > un caffè macchiato  
un cappuccino > un cappuccino  
un chocolat chaud > una cioccolata calda  
un thé > un tè  
le lait > il latte  
le jus de fruits > il succo di frutta

un croissant > un cornetto  
le gâteau > la torta  
les biscottes > le fette biscottate  
le beurre > il burro  
la confiture > la marmellata  
les céréales > i cereali  
un yaourt > uno yogurt  
le sucre > lo zucchero

*S'il vous plaît, puis-je avoir... ?  
Gentilmente, posso avere... ?*



# 2

LE DÉJEUNER  
IL PRANZO

LE DÎNER  
LA CENA

# 3

CE QUE VOUS POURREZ BOIRE ET MANGER  
AU DÉJEUNER ET AU DÎNER :

### *Quelques exemples*

- les entrées > gli antipasti
  - la charcuterie > gli affettati / i salumi
  - le tartare de viande > la carne cruda
- les “premiers plats” > i primi
  - les pâtes > la pasta
  - le risotto > il risotto
- les “seconds plats” > i secondi
  - la viande > la carne
  - le poisson > il pesce
- les garnitures > i contorni
  - les légumes > le verdure
  - les pommes de terre > le patate
- les desserts > i dolci
- les boissons > le bevande

## **Donnons des précisions sur les boissons :**

### **L'EAU > L'ACQUA**

- plate > naturale**
- pétillante > frizzante**

### **LE VIN > IL VINO**

- blanc > bianco**
- rouge > rosso**
- rosé > rosato**
- tranquille > fermo**
- pétillant > mosso**

### **LA BOISSON > LA BIBITA**

**Pour en savoir plus sur le menu italien :**

<https://www.aurelieenitalie.com/menu-italie/>

**Pour plus de vocabulaire sur le vin :**

<https://www.aurelieenitalie.com/le-vocabulaire-du-vin-en-italien-utile-quand-on-est-au-restaurant/>

## J'échange avec le serveur...

Pourrais-je avoir du sel (du poivre/l'huile)  
s'il vous plaît ?

Per favore/Per cortesia, potrei avere del sale  
(del pepe/l'olio)?

Excusez-moi, mon verre est sale...

Scusi, il mio bicchiere è sporco...

Est-il possible d'avoir une assiette en plus ?

È possibile avere un piatto in più?

Comment désirez-vous la cuisson de la viande?

- saignante
- à point
- bien cuite

Come desidera/desiderate la cottura della carne?

- al sangue
- media
- ben cotta

Pourriez-vous nous apporter une autre  
bouteille d'eau s'il vous plaît ?

Per favore/Per cortesia, potrebbe portarci un'altra  
bottiglia d'acqua?

Merci.

Grazie.

Je vous en prie.

Prego.

Les desserts sont-ils faits maison ?

I dolci sono fatti in casa?

*Donnons des précisions sur les couverts :*

**L'ASSIETTE > IL PIATTO**

**-assiette plate > piatto piano**

**-assiette creuse > piatto fondo**

**LE VERRE > IL BICCHIERE**

**LE VERRE À PIED > IL CALICE**

**LA CUILLÈRE > IL CUCCHIAIO**

**LA FOURCHETTE > LA FORCHETTA**

**LE COUTEAU > IL COLTELLO**

**LA PETITE CUILLÈRE > IL CUCCHIAINO**

**LA SERVIETTE > IL TOVAGLIOLO**

## Et pour finir... Une bonne glace ! (Mais pas à l'italienne !)

En général, en Italie, vous ne retrouverez pas la glace que vous connaissez sous le nom de "glace à l'italienne".

Quand vous allez chez le glacier (ou dans un bar qui sert des glaces à déguster lors d'une promenade), vous pouvez choisir entre :

le cornet > *il cono*

le petit pot > *la coppetta*



Le prix varie en fonction des dimensions et du nombre de parfums.

- avec crème chantilly  
> *con panna montata*
- sans gluten  
> *senza glutine*
- sans lactose  
> *senza lattosio*

Pour en savoir plus sur la glace italienne et pour découvrir les principaux parfums, regardez la vidéo :

<https://www.aurelieenitalie.com/les-glaces-en-italie/>



## **Les loisirs**

### **Il tempo libero**

Dans le Monferrato, quel que soit ce que vous recherchez en venant chez nous, il y en a pour tous les goûts !

1

VINS ET GASTRONOMIE  
ENOGASTRONOMIA



2

DÉTENTE ET NATURE  
RELAX E NATURA



3

CULTURE ET LOISIRS  
CULTURA E TEMPO LIBERO

# Les attractions à ne pas manquer !

## Le attrazioni da non perdere!

# 1

## VINS ET GASTRONOMIE ENOGASTRONOMIA

Prendre l'apéritif **dans les bars**,  
avant le déjeuner ou le dîner  
Fare l'aperitivo **nei bar**,  
prima di pranzo o prima di cena

Dîner dans un restaurant qui propose  
des spécialités italiennes  
Cenare in un ristorante che propone  
specialità italiane

Dîner dans un agriturismo qui propose  
des plats typiques du Piémont  
Cenare in un agriturismo che propone  
piatti tipici del Piemonte

Faire une dégustation de vins du Monferrato  
dans une cave à vins  
Fare una degustazione di vini del Monferrato  
in una cantina



# 2

## DÉTENTE ET NATURE RELAX E NATURA

Se promener dans les vignes  
Passeggiare tra i vigneti

Découvrir les bancs géants et les panoramas exceptionnels  
Scoprire le panchine giganti e i panorami eccezionali

**Pour en savoir plus sur les bancs géants :**  
<https://www.aurelieenitalie.com/projet-big-bench/>

Découvrir l'arbre double de Casorzo  
Scoprire il bialbero di Casorzo

**Pour en savoir plus sur l'arbre double de Casorzo :**  
<https://www.aurelieenitalie.com/avez-vous-deja-vu-un-arbre-double-decouvrons-le-bialbero-di-casorzo-en-italie/>



## Bon à savoir...

- Le règlement en espèces est très fréquent en Italie, pensez donc à retirer, dès que possible, un peu d'argent au distributeur. Cela vous évitera une éventuelle mauvaise surprise au moment de payer !

- Les Italiens ne disent pas seulement "prego" pour dire "je t'/vous en prie" (pour répondre au "merci") mais également pour laisser entrer/passé quelqu'un, pour inviter quelqu'un à s'asseoir, pour déposer une assiette de nourriture devant une personne...

Un "panino" ne correspond pas au sandwich panini que l'on trouve en France. En Italie, c'est le terme pour désigner tout type de sandwich.

- Concernant le café, si vous ne précisez pas, on vous servira un café "espresso". Si vous préférez boire un café un peu plus allongé, il faudra demander un "caffè lungo".

- Attention, si vous demandez un chocolat chaud en Italie, sachez qu'il est bien plus épais que le chocolat chaud que vous avez l'habitude de boire en France et probablement ailleurs (on pourrait plutôt parler de crème au chocolat...).

- La pizza est moins chère en Italie. Petite précision, si ce n'est pas écrit "pomodoro" (pour la base de sauce tomate), la pizza aura une base blanche. Si vous l'aimez avec de la sauce tomate, il faudra donc demander une "pizza rossa".

# 3

## CULTURE ET LOISIRS CULTURA E TEMPO LIBERO

Visiter les principales villes (Casale Monferrato, Moncalvo, Asti), les bourgs et les châteaux de la région

Visitare le principali città (Casale Monferrato, Moncalvo, Asti), i borghi e i castelli del territorio

Visiter le Mont Sacré de Crea - Patrimoine UNESCO

Visitare il Sacro Monte di Crea - Patrimonio UNESCO

Assister à une compétition de jeu de balle au tambourin, sport typique du Monferrato (période estivale)

Assistere a una gara di tamburello a muro, sport tipico del Monferrato (periodo estivo)

Participer aux fêtes de village (été)

Partecipare alle feste di paese (estate)

Dans les alentours : shopping dans les magasins d'usine

Nei dintorni: acquisti nei negozi outlet

<https://www.aurelieenitalie.com/les-magasins-outlet-en-italie-les-grandes-marques-a-petits-prix/>

### CASALE MONFERRATO

- MOSTRA REGIONALE DI SAN GIUSEPPE (MARS)
- FESTA DEL VINO (SEPTEMBRE)

### MONCALVO

- FIERA DEL TARTUFO (OCTOBRE)
- FIERA DEL BUE GRASSO (DÉCEMBRE)

### ASTI

- PALIO DI ASTI (SEPTEMBRE)
- FESTIVAL DELLE SAGRE DI ASTI (SEPTEMBRE)

« Ciao a tutti! » Coucou à tous !

Je suis Aurélie et j'aide les francophones à **apprendre l'italien que l'on parle vraiment en Italie !**

- Découvrez mon histoire
- Consultez mon blog
- Découvrez mes services



## Qui suis-je ?

Je suis Aurélie,  
j'aide les francophones à apprendre et parler  
**l'italien que l'on parle vraiment en Italie !**

**Je vis en Italie** depuis 2014, dans le Piémont,  
plus précisément dans le Monferrato.

Avant de vous décider à sauter le pas pour  
apprendre la langue de la Dolce Vita,  
vous pouvez me retrouver sur les réseaux sociaux  
et sur mon site web [www.aurelieenitalie.com](http://www.aurelieenitalie.com).

Suivez-moi dans mon quotidien en Italie  
et découvrez toutes les ressources gratuites  
pour **pratiquer avec moi la langue italienne**  
de manière simple et dans la bonne humeur !

## Ce que disent mes étudiants...



[...] Une excellente pédagogue, un don inné pour mettre les gens à l'aise, une douceur qui m'a accompagnée à chaque leçon et c'est clairement ce qui met à l'aise pour oser se lancer. Les cours sont hyper bien structurés, l'apprentissage facilité par les exercices de fin de leçon.  
J'ai clairement vu une évolution dans ma façon de parler, je suis beaucoup plus à l'aise aujourd'hui et c'est en grande partie grâce à Aurélie qui, dans sa pédagogie, permet aussi de reprendre confiance en soi. [...]

\*\*\*

Andrea V. - France



[...] Aurélie s'adapte vraiment à son élève, est à l'écoute et est très bien organisée.  
Je recommande ses cours +++  
Étant revenue d'Italie, je peux déjà vous dire que j'ai réussi à : faire mes courses, commander au bar/restaurant et chez le glacier, poser des questions à des locaux. [...]

\*\*\*

Aurélie H. - Belgique

## Ce que disent mes étudiants...



Aurélie est une excellente prof d'italien qui aime ce qu'elle fait et cela se ressent lors de ses cours. [...] Je n'osais pas parler italien lors de nos premiers échanges mais elle a su avec douceur et patience me faire progresser et me mettre à l'aise jusqu'à pouvoir dialoguer avec elle uniquement en italien.

Je ne peux que la recommander à 100.000 %.  
Merci Aurélie pour tout ce que tu m'as appris. 💜

\*\*\*

Céline F. - France



Des cours préparés avec un grand professionnalisme.  
Les leçons avec Aurélie est un vrai plaisir.  
Sa ponctualité (je suis suisse) est aussi très appréciée.  
Mes erreurs sont reprises avec douceur et humour (petit crayon qui se lève 😊).

Je ne peux que recommander Aurélie qui au fil de mes leçons est devenue plus qu'une enseignante... une amie. [...]

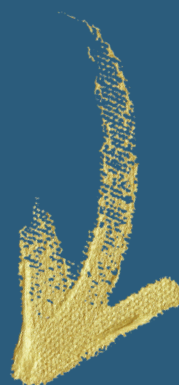
\*\*\*

Corinne C. - Suisse



**Vous aimeriez  
apprendre l'italien  
que l'on parle  
vraiment en Italie ?**

*Aurélie a une offre spéciale  
pour vous qui avez lu  
ce guide jusqu'à la fin !*



Écrivez un e-mail à  
**info@aurelieenitalie.com**  
en indiquant dans l'objet

**OFFRE MINI-GUIDE**

Vous recevrez une offre spéciale  
pour votre cours d'italien en ligne  
avec Aurélie en Italie !

[WWW.AURELIEENITALIE.COM](http://WWW.AURELIEENITALIE.COM)



# Toutes les phrases utiles pour profiter au mieux de votre séjour en Italie !

Mini-guide pour les francophones en vacances dans le Monferrato

réalisé par



## Aurélie en Italie

Apprenez l'italien que l'on parle vraiment en Italie

Et pour vivre pleinement l'expérience,  
rejoignez-moi sur les réseaux sociaux :



ou sur mon blog : [www.aurelieenitalie.com](http://www.aurelieenitalie.com)

*Aurélie en Italie ®  
Tous droits réservés*

*Toute reproduction ou distribution est strictement interdite  
sans autorisation préalable de l'auteur.*

[WWW.AURELIEENITALIE.COM](http://WWW.AURELIEENITALIE.COM)